



Der Präsident

Herrn Fabio De Masi
MdEP
Willy Brandt - 03M031
Europäisches Parlament
Brüssel

304222 06.03.2015

Sehr geehrter Herr De Masi,

bezugnehmend auf Ihr Schreiben vom 3. Februar 2015 hinsichtlich der deutschen Übersetzung des Berichts über beschäftigungs- und sozialpolitische Aspekte der Rolle und der Tätigkeiten der Troika (EZB, Kommission und IWF) in Bezug auf die Programmländer des Euro-Währungsgebiets (2014/2007(INI)) wird die von Ihnen beanstandete Wortwahl angepasst, um die Übereinstimmung aller Sprachfassungen und ihre sprachliche Korrektheit und terminologische Kohärenz sicherzustellen. In einigen Tagen wird die korrigierte Fassung veröffentlicht.

Sie lautet nunmehr: "...beklagt, dass das Parlament in allen Phasen der Programme – in der Vorbereitungsphase, der Entwicklung von Mandaten und der Überwachung der Auswirkungen der durch die Programme und zugehörige Maßnahmen erzielten Ergebnisse – vollständig an den Rand gedrängt wurde ..."

Ich hoffe, damit Ihren Bedenken und dem Wunsch "Tacheles zu reden" Rechnung getragen zu haben.

Mit freundlichen Grüßen,


Martin Schulz